

MODE D'EMPLOI POUR LE THERMOMÈTRE NUMÉRIQUE CITIZEN CTD710/711

CITIZEN

Nous vous remercions d'avoir choisi le thermomètre numérique frontal et auriculaire CITIZEN.



2201

Date de publication : 2022-02-01

• Utilisation prévue : Le thermomètre frontal et auriculaire est un thermomètre électronique doté d'un détecteur infrarouge (détecteur de thermopile) pour détecter la température du corps à partir du conduit auditif/milieu du front chez toutes les personnes de tous âges.

• Opérateur prévu : Être âgé de 8 ans, pas de limite d'âge.

Consignes de sécurité

Veillez à lire les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avertissement : Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil. Ne pas utiliser les résultats de mesure pour l'auto-diagnostic et l'auto-traitement. Consultez toujours votre médecin.
- Conservez la pile hors de portée des enfants car ils pourraient s'étouffer en cas d'ingestion accidentelle.
- Si un enfant avale la pile, il existe un risque de brûlure chimique, de pénétration de la membrane muqueuse et d'autres complications pouvant entraîner la mort. Il est donc important de consulter immédiatement un médecin pour retirer la pile.
- Si le liquide de la pile entre en contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement à l'eau et faites-vous traiter par votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes souffrant d'une otite externe, d'une tympanite ou d'autres infections auriculaires, car cela pourrait aggraver les symptômes.
- Nettoyez et désinfectez la sonde avec soin après utilisation.
- Ne forcez pas l'appareil lors de l'insertion de la sonde pour éviter un risque de blessure.
- N'utilisez pas l'appareil si l'embout de la sonde ou d'autres pièces ont été endommagées.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables, tels que ceux utilisés pour l'anesthésie. Cela pourrait enflammer les gaz et provoquer une explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements enrichis en oxygène tels qu'une chambre hyperbare de l'hôpital ou une tente à oxygène. Cela pourrait enflammer l'oxygène et provoquer un incendie.
- Veuillez notifier le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel vous avez signalé tout incident grave survenu avec cet appareil.

Mise en garde : Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Les dommages matériels se rapportent à des dommages consécutifs aux bâtiments, aux maisons, aux biens, au bétail et aux animaux domestiques.

- Ne tentez pas de démonter, de réparer ou de modifier l'appareil.
- Ne le secouez pas en le tenant par l'embout de la sonde. Ne pliez pas l'embout de la sonde avec force ou ne l'exposez pas à des chocs violents.
- Utilisez l'appareil uniquement pour mesurer la température du corps humain.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau.
- Veillez à insérer la pile de façon à ce que les pôles + et - soient orientés correctement.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un téléphone portable, d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques ou dans un environnement électromagnétique élevé. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Explication des symboles

- Reportez-vous au mode d'emploi avant utilisation.
- Pièce appliquée de type BF
- IP22 Classification relative à la pénétration d'eau et de particules
- Avertissement
- Mise en garde
- Veuillez ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères à la fin de sa vie utile. La mise au rebut peut être effectuée aux points de collecte appropriés dans votre pays.
- Pour protéger l'environnement, déposez les piles usagées chez votre revendeur ou dans des sites de collecte appropriés, conformément aux réglementations nationales ou locales.
- Recyclage du papier

Nom : Radiant Innovation Inc.
http://www.radiantek.com.tw
Ajout : 1F, No. 3, Industrial E. 9th Rd., Science-Based Industrial Park, HsinChu, 300, Taiwan

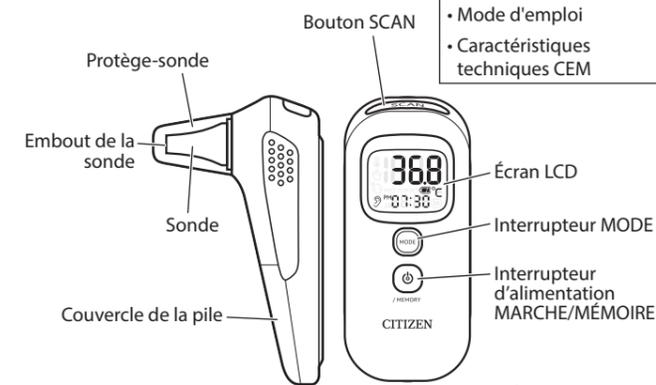
Représentant agréé dans la communauté européenne
Nom : Medical Technology Promed Consulting GmbH
Ajout : Altenhofstrasse 80, D-66386 St. Ingbert, Allemagne

Le marquage CE et les numéros d'enregistrement de l'organisme notifié

Noms des pièces

L'appareil et ses accessoires

Appareil

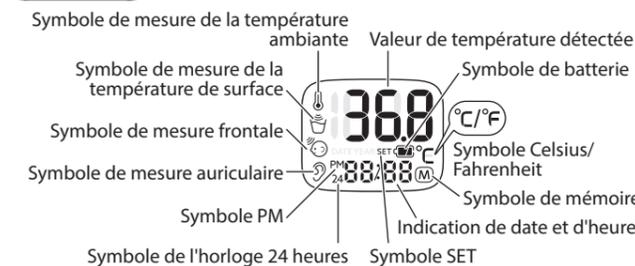


Assurez-vous que l'emballage contient tous les éléments suivants.

- Appareil
- Mode d'emploi
- Caractéristiques techniques CEM

*Retirez le joint transparent en plastique couvrant l'écran LCD et l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE avant utilisation.

Écran LCD



*Le rétroéclairage s'applique uniquement au CTD711.

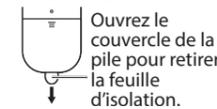
Interrupteur °C/°F

En mode hors tension, appuyez sur le bouton SCAN et maintenez-le enfoncé, puis appuyez immédiatement sur l'interrupteur d'alimentation MARCHE/MÉMOIRE. Au bout de 3 secondes, l'icône °C est remplacée par l'icône °F. Avec la même opération, °F devient °C. Les résultats de la mémoire seront effacés après la transition de °C à °F.

Mesure de la température corporelle (détection de la température)

Retirez le protège-sonde et vérifiez l'embout de la sonde.

*Lorsque vous l'utilisez pour la première fois, ouvrez le couvercle de la pile et retirez la feuille isolante sous le couvercle de la pile.



Maintenir la fenêtre de sonde propre

Fenêtre de sonde

La saleté dans la fenêtre de sonde a un impact sur la précision de la détection de température.

- Utilisez les tiges en coton disponibles dans le commerce sans appliquer de produit nettoyant pour nettoyer la fenêtre de sonde.
- Si cela ne permet pas d'éliminer la saleté, humidifiez un coton-tige avec de l'alcool pour désinfecter avant de nettoyer.

Mesures en mode auriculaire

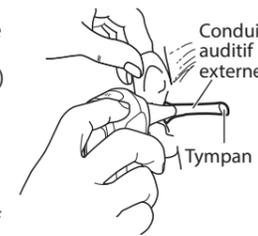
(1) Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation MARCHE/MÉMOIRE.



Figure 1

Des bips répétés se font entendre lorsque vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation MARCHE/MÉMOIRE. Lorsque le mode thermomètre est activé, « » (symbole de mesure auriculaire) apparaît. (Figure 1)

- (2) Orientez la sonde dans la direction du tympan, tirez légèrement le pavillon de l'oreille vers l'arrière pour redresser le conduit auditif (conduit auditif externe) et insérez doucement la sonde.
- (3) Appuyez sur le bouton SCAN. La détection de température se termine lorsque le signal sonore retentit. (Temps de mesure : Environ 1 sec.)
- (4) Puis retirez la sonde du conduit auditif et vérifiez le résultat de la mesure.



* Lorsque la mesure se termine, le rétroéclairage s'allume pendant environ 5 secondes (CTD711 uniquement).

Mesures en mode frontal

- (1) Appuyez d'abord sur l'interrupteur d'alimentation MARCHE/MÉMOIRE, puis appuyez une fois sur l'interrupteur MODE pour entrer en mode de mesure frontale. Le « » (symbole de mesure de la température frontale) apparaît. (Figure 2)
- (2) Lorsque le signal sonore commence à retentir, déplacez l'embout de la sonde à moins de 1 cm du milieu du front (ou même en le touchant) et appuyez sur le bouton SCAN. (Figure 3)



Figure 2



Figure 3

La détection de température se termine lorsque le signal sonore retentit. Vérifiez le résultat de la mesure. Lors de la prise de la température chez les jeunes enfants, mesurez la température depuis le haut de façon à ce qu'ils ne voient pas le thermomètre. * Laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante pendant 15 minutes avant de l'utiliser. En mode frontal, une mesure de température précise peut ne pas être obtenue dans un environnement où la température est inférieure à 20 °C/68 °F. Il est recommandé d'effectuer une mesure en mode auriculaire ou de prendre une mesure à un endroit où la température est supérieure à 20 °C/68 °F.

MISE EN GARDE :

- Ce thermomètre est un thermomètre en mode réglé qui convertit la température frontale pour afficher son « équivalent oral ».
- Il peut ne pas être possible d'obtenir une température corporelle précise dans les 30 minutes suivant l'exercice physique ou après un bain.

Alerte de température élevée

Si le résultat de la mesure est 37,5 °C/99,5 °F ou plus, le signal sonore retentit une fois, puis plusieurs fois. (En mode de mesure auriculaire/frontale uniquement)

Mise hors tension

Maintenez l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE enfoncé (pendant environ 6 sec) jusqu'à ce que « OFF » apparaisse sur l'écran LCD. (Lorsqu'il n'est pas en mode de température ambiante)

* Même si l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE n'est pas enfoncé, le thermomètre s'éteint automatiquement au bout d'une minute d'inactivité. Après l'utilisation, nettoyez l'appareil, la sonde et l'embout de la sonde à l'aide d'un mouchoir en papier ou d'un mouchoir en papier humide. Utilisez un chiffon sec pour le sécher et placez le protège-sonde avant de le ranger.

Comment mesurer correctement en mode de mesure auriculaire

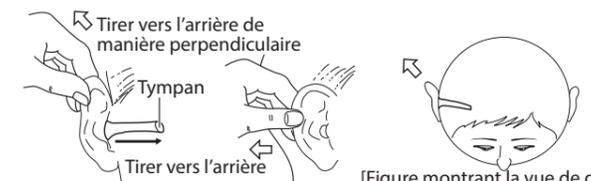
Les principes de température

Tous les objets dégagent de la chaleur. Cet appareil est constitué d'une sonde avec un capteur infrarouge intégré qui mesure la température corporelle en détectant la chaleur émise par le tympan et les tissus environnants. La figure 4 illustre l'anatomie tortueuse d'un conduit auditif normal. Comme indiqué dans la Figure 5, tenez le pavillon de l'oreille et tirez-le doucement vers l'arrière de manière inclinée ou tirez-le tout droit vers l'arrière pour redresser le conduit auditif. La forme du conduit auditif diffère selon les individus, vérifiez avant de prendre la température. Pour obtenir des mesures de température précises, il est indispensable de redresser le conduit auditif de sorte que l'embout de la sonde soit directement orienté face au tympan.



[Figure montrant la vue de dessus]

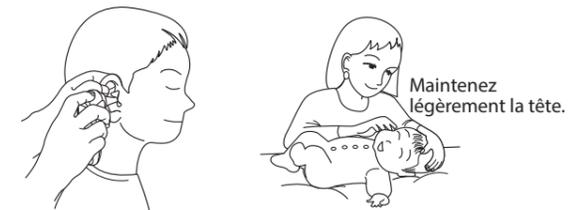
Figure 4 Un conduit auditif normal. Il est sinueux.



[Figure montrant la vue de dessus]

Figure 5 Tirez vers l'arrière pour redresser le conduit auditif

Prise de la température chez des enfants ou des enfants en bas âge

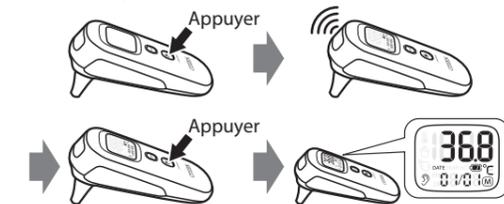


- Regardez bien dans l'oreille avant d'insérer lentement la sonde.
- Insérez la sonde dans un conduit auditif étroit de sorte qu'elle soit orientée face au tympan et qu'elle obture complètement l'entrée du conduit.

Affichage des mesures enregistrées en mémoire

Cet appareil enregistre les 9 dernières mesures de température corporelle avec leurs dates et les modes de mesure utilisés (auriculaire ou frontal) pour une confirmation ultérieure.

- (1) Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE pour allumer l'appareil. Après l'émission du signal sonore, appuyez à nouveau sur l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE et la mesure la plus récente et le symbole « » (symbole de mémoire) apparaît.



- (2) Appuyez à nouveau sur l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE pour afficher la mesure avant la mesure la plus récente.

* L'appareil revient automatiquement en mode de mesure s'il reste inactif pendant environ 10 secondes.

Suppression des mesures enregistrées dans la mémoire

* Les mesures individuelles ne peuvent pas être supprimées.

En mode hors tension, maintenez le bouton SCAN et l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE enfoncés (pendant environ 3 sec) pour supprimer toutes les mesures en mémoire.



Autres fonctions

Fonction d'horloge

La date et l'heure peuvent être réglées. Lorsqu'elles sont définies, la valeur de mesure et la date et l'heure de la mesure sont enregistrées.

Méthode de réglage :

(1) Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE et le signal sonore retentit pour indiquer que l'appareil est sous tension.

(2) Maintenez l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE enfoncé pendant environ 3 sec et le symbole SET se met à clignoter sur l'écran LCD, indiquant qu'il est entré en mode de réglage de l'heure.



Figure 6

(3) Appuyez sur le bouton SCAN et le symbole 24 commencera à clignoter, indiquant que vous pouvez sélectionner un format d'affichage d'horloge de 12 heures ou de 24 heures.



Figure 7

Appuyez sur le bouton SCAN pour sélectionner « PM » (format 12 heures) ou « 24 » (format 24 heures). (Figure 7)

* Le symbole PM n'est pas affiché entre 0 AM et 11 heures.

(4) Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE pour régler « l'heure → les minutes → l'année → le mois → le jour » dans l'ordre indiqué.

Lorsque le symbole respectif de l'écran LCD commence à clignoter pendant les réglages, utilisez le bouton SCAN pour sélectionner et appuyez sur l'interrupteur MARCHE/MÉMOIRE pour déterminer. Ensuite, le symbole suivant se met à clignoter, répétez l'opération de l'étape (4).

Mode de mesure de la température de surface

Cet appareil peut être utilisé pour mesurer la température de surface d'un élément liquide ou solide.

(Exemple : eau, lait, etc.)

Description du fonctionnement :

(1) Avant d'effectuer une mesure, assurez-vous que l'embout de la sonde est propre et n'est pas endommagé.

(2) Lorsque l'appareil est en marche, appuyez deux fois sur l'interrupteur MODE pour passer en mode de mesure de la température de surface.



Figure 8

«  » (le symbole de mesure de la température de surface) apparaît. (Figure 8)

(3) Appuyez sur le bouton SCAN et la température de surface de l'objet s'affiche en 1 seconde environ.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton SCAN, une nouvelle mesure est effectuée. Si la température mesurée de l'objet change, la valeur sur l'écran LCD change aussi. Lorsque le bouton SCAN est maintenu enfoncé, la valeur mesurée continue de changer.

(4) Tenez l'appareil à 1 ou à 2 cm de l'objet dont vous souhaitez mesurer la température afin d'obtenir une mesure précise.

* Les températures mesurées en mode de mesure de température de surface indiquent la température de surface d'un objet. Le mode de mesure de la température de surface ne peut pas être utilisé pour mesurer la température corporelle.

Mode de mesure de la température ambiante

Indique la température atmosphérique ou la température ambiante. (changements en temps réel)

Description du fonctionnement :

(1) Laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante pendant 15 minutes avant de l'utiliser.

(2) Lorsque l'appareil est en marche, appuyez trois fois sur l'interrupteur MODE pour passer en mode de mesure de la température ambiante.



Figure 9

«  » (le symbole de mesure de la température ambiante) et la température ambiante apparaissent sur l'écran LCD. (Figure 9)

(3) Pour vérifier la température de la pièce, placez l'appareil dans la pièce sur une table ou un bureau non exposé à la lumière directe du soleil, en tenant compte que le flux d'air descendant provenant d'un climatiseur ou d'un autre endroit est soumis à des fluctuations de température.

Remplacement de la pile et précautions

Lorsque le symbole «  » apparaît, remplacez la pile dès que possible.

Lorsque le symbole «  » apparaît, il n'est plus possible de prendre des mesures. Remplacez la pile.

(1) Ouvrez le couvercle de la pile.

Retournez l'appareil et appuyez sur le couvercle de la pile vers le haut pour ouvrir le compartiment de la pile. (Figure 10)

* S'il est difficile à ouvrir, insérez un objet pointu (non métallique) dans le trou entre le couvercle de la pile et la sonde pour l'ouvrir.

(2) Utilisez l'objet pointu (non métallique) pour retirer la pile.

(Figure 11)

(3) Tenez la nouvelle pile (CR2032) en l'inclinant pour l'insérer sous le crochet et appuyez jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Assurez-vous que le pôle positif de la pile est orienté vers le haut.

(Figure 12)

(4) Fermez le couvercle de la pile.

* Veillez à mettre au rebut les piles usagées dès que possible et dans un endroit hors de portée des enfants.

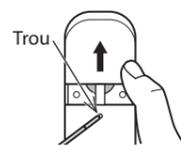


Figure 10

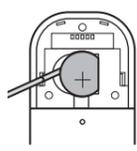


Figure 11

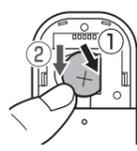
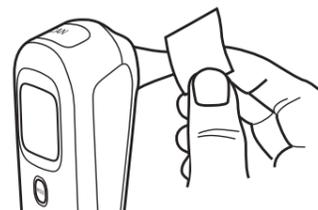


Figure 12

Méthodes de maintenance et de stockage

• Après l'utilisation, nettoyez l'appareil, la sonde et l'embout de la sonde à l'aide d'un mouchoir en papier ou d'un mouchoir en papier humide. Utilisez un chiffon sec pour le sécher et évitez les salissures et placez le protège-sonde avant de le ranger. Si des traces de saleté restent sur l'embout de la sonde, vous ne pourrez pas obtenir des mesures précises. Des dommages peuvent en résulter.



• Ne plongez pas l'appareil dans du désinfectant ou un autre produit de nettoyage. [Des dommages peuvent en résulter]

• Il ne faut pas utiliser de diluant, de l'essence et du benzène car ils endommageront l'appareil.

• Ne pas nettoyer avec un dispositif de nettoyage à ultrasons. [Des dommages peuvent en résulter]

• Cet appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne le plongez pas dans l'eau et ne le lavez pas sous l'eau du robinet.

• Ne le pliez pas, ne le laissez pas tomber et ne l'exposez pas à des chocs importants.

• Ne rangez pas l'appareil sans éliminer les saletés ou l'humidité accumulées. [Des dommages peuvent en résulter]

• Rangez l'appareil et le protège-sonde dans un endroit hors de portée des enfants.

• Ne rangez pas l'appareil dans un endroit qui ne répond pas aux exigences de l'environnement de stockage. [Des dommages peuvent en résulter]

* Pour référence : (température ambiante : -20 à 50 °C/-4 à 122 °F, humidité relative : 85 % HR ou moins)

• Ne rangez pas l'appareil dans un endroit exposé à l'eau, à la lumière directe du soleil, à une température élevée, à une humidité élevée ou dans un endroit excessivement poussiéreux.

• Ne le rangez pas à proximité d'un feu ouvert ou à un endroit exposé à des vibrations ou des chocs (y compris pendant le transport).

• Ne le rangez pas dans un endroit où des produits chimiques sont également stockés ou dans un endroit où du gaz est généré.

Thermomètre frontal et auriculaire Q & A

Q1 La mesure diffère de la température sous l'aisselle ! Quelle est la température correcte ?

A Du fait que la température corporelle détectée dans l'oreille et sur le front est mesurée dans des endroits qui diffèrent de l'aisselle, les résultats de la température détectée peuvent parfois différer. Plutôt que de faire des comparaisons simples, effectuez des mesures régulières dans des conditions contrôlées afin de comparer les résultats des mesures obtenus dans des conditions normales.

Le mode de mesure frontale utilise un algorithme pour calculer les données obtenues.

Dans les cas suivants, la température du front sera affectée et il peut être impossible de calculer une température corporelle correcte.

- Lorsque des mesures sont effectuées à proximité d'un climatiseur ou d'un autre endroit exposé à un mouvement d'air
- Lorsque le front est exposé à la lumière directe du soleil
- Lorsque le front est mouillé avec de la sueur
- Pendant une période de 30 minutes après avoir fait de l'exercice physique ou pris un bain
- Lorsque la personne dont la température est mesurée se trouvait dans un endroit d'une température différente avant la mesure
- Lorsque l'appareil utilisé pour effectuer les mesures a été conservé dans un endroit d'une température différente avant la mesure
- Lorsqu'une mèche de cheveux, des traces de cosmétique ou un autre élément entre le front et l'embout de la sonde perturbent la mesure.
- Si le front était recouvert par une capuche juste avant la mesure

Q2 La température diffère de chaque nouvelle mesure. Pourquoi ?

A Si le relevé de température change à chaque fois, cela est probablement dû aux causes suivantes. Vérifiez et mesurez à nouveau.

1) Une méthode constante pour redresser le conduit auditif n'est pas utilisée. Il y a des différences individuelles, mais un conduit auditif normal n'est pas droit. Pour obtenir des mesures de température précises, il est indispensable de redresser le conduit auditif de sorte et d'orienter l'embout de la sonde tout droit face au tympan. Reportez-vous à la section « Comment mesurer correctement en mode de mesure auriculaire » dans le mode d'emploi (page de couverture).

2) Une méthode constante pour insérer la sonde dans le conduit auditif n'est pas utilisée. Pour garantir une détection de température stable, insérez doucement la sonde dans le conduit auditif. Lors de l'insertion de la sonde dans le conduit auditif, maintenez-la orientée dans la même direction et à la même profondeur sinon les résultats de mesure risquent d'être erronés.

3) Les mesures répétées sont effectuées en peu de temps. Lorsque la sonde est insérée dans le conduit auditif, la température à l'intérieur de l'oreille peut être affectée. Pour effectuer une autre mesure, attendez au moins 1 minute.

Q3 Pourquoi la température prise dans l'oreille droite diffère de celle de l'oreille gauche ?

A Même si normalement la température corporelle ne change pas, l'anatomie interne de l'oreille droite et de l'oreille gauche n'est pas la même. Pour cette raison, les résultats de mesure diffèrent légèrement d'un individu à l'autre. Pour mesurer la température corporelle, les mesures doivent être prises dans la même oreille.

Q4 Est-il possible d'effectuer des mesures sans protège-sonde ?

A Cet appareil a été conçu pour effectuer des mesures précises sans protège-sonde. De plus, si un protège-sonde d'un autre appareil est installé, il ne sera pas possible de prendre des mesures précises et ces mesures ne devraient pas être utilisées.

Q5 Il n'y a pas de protège-sonde. Est-il hygiénique d'utiliser l'appareil sans protège-sonde ?

A La sonde peut être utilisée de manière hygiénique tant que l'embout reste propre. Reportez-vous aux instructions du chapitre « Méthodes d'entretien et de stockage ». Cet appareil est très économique car il n'a pas besoin d'un protège-sonde.

Q6 Lorsque l'on utilise cet appareil pour soi-même, est-ce qu'on doit faire attention de ne pas salir la sonde ?

A Si l'embout de la sonde est sale, vous n'obtiendrez pas de mesures précises. Même si vous l'utilisez uniquement sur vous-même, vous devez toujours vérifier qu'il n'y a pas de saleté accumulée. Après l'utilisation, vous devez éliminer toute trace de saleté sur la sonde et l'embout de la sonde et laisser sécher complètement après le nettoyage.

Q7 Est-il possible de prendre la température d'une oreille qui présente une inflammation ?

A N'utilisez pas le thermomètre dans une oreille affectée par une otite externe, une tympanite ou autres maladies. L'utilisation de l'appareil pourrait contribuer à la propagation de l'infection chez d'autres personnes et aggraver les symptômes du patient.

Q8 Peut-on prendre la température sur des bébés dont le conduit auditif est étroit ?

A Il n'est pas nécessaire d'insérer complètement la sonde pour prendre la température. Redressez le conduit auditif, alignez le centre de la sonde avec le centre du conduit auditif et orientez-la vers le tympan. Il n'est pas nécessaire de forcer la sonde dans le conduit auditif.

Q9 Peut-on utiliser un thermomètre frontal et auriculaire pour prendre la température sous l'aisselle ou sous la langue ?

A Un thermomètre frontal et auriculaire ne peut pas être utilisé pour prendre la température sous l'aisselle ou sous la langue. Cet appareil se compose d'une sonde dotée d'un capteur infrarouge intégré qui mesure la température corporelle en détectant la chaleur transmise à l'intérieur de l'oreille (le tympan et le conduit auditif externe) et par le front.

Lorsqu'il n'est pas possible d'effectuer des mesures

Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas correctement, effectuez d'abord les inspections suivantes. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement après ces inspections, veuillez contacter votre distributeur local.

Symptôme	Point de vérification/État	Remède
Rien ne se passe lorsque l'on appuie sur les boutons.	Vérifiez si la pile est correctement installée.	Reportez-vous à « Remplacement de la pile et précautions concernant la pile » pour installer la pile correctement.
	Vérifiez si la pile est déchargée.	Installez une pile neuve. (CR2032)
E-1	L'appareil n'est pas prêt.	Attendez environ 7 secondes jusqu'à ce que les symboles sur l'écran LCD arrêtent de clignoter.
E-3	La température ambiante est en dehors de la plage de température normale de 10 à 40 °C.	Laissez l'appareil pendant 15 minutes dans un environnement conforme aux exigences de température.
E-5 ~ E-9	L'appareil ne fonctionne pas normalement.	Retirez la pile pendant 1 min, réinstallez-la et réessayez. Si l'erreur persiste, contactez votre distributeur local.
H1	① La température mesurée est supérieure à 42,2 °C/108 °F en mode de mesure auriculaire/frontal ② La température mesurée est supérieure à 80 °C/176 °F en mode de mesure de température de surface	Si l'erreur persiste alors que la température de surface mesurée est comprise dans la plage de mesure, contactez votre distributeur local.
Lo	① La température mesurée est inférieure à 34,0 °C/93,2 °F en mode de mesure auriculaire/frontale ② La température mesurée est inférieure à -22 °C/-7,6 °F en mode de mesure de température de surface	
	La prise de température ne démarre pas après avoir mis l'appareil en marche.	Retirez la pile, puis réinstallez-la.

Caractéristiques techniques

Numéro de modèle	CTD710 / CTD711
Méthode de détection de température	Infrarouge
Région dont la température est détectée	À l'intérieur de l'oreille, sur le front
Puissance nominale et alimentation	CC 3 V  : courant continu, CR2032 x 1 pc.
Consommation d'énergie	CTD710 : 18 mW / CTD711 : 30 mW
Durée de vie de la pile	CTD710 : Environ 3 000 fois / CTD711 : Environ 2 800 fois
Indication de température	Numérique 3 chiffres + °C/°F, unités d'indication 0,1 °C/°F
Méthode d'indication de température	Méthode de correction de température
Plage de mesure	Mode de mesure auriculaire et frontale : 34,0 à 42,2 °C (93,2 à 108 °F) Mode de mesure de la température de surface : -22 à 80 °C (-7,6 à 176 °F) Mode de mesure de la température ambiante : 10 à 40 °C (50 à 104 °F)
Erreur maximale admissible	Mode de mesure auriculaire et frontale : ±0,2 °C (0,4 °F) de 35,0 à 42,0 °C (95 à 107,6 °F) ±0,3 °C (0,5 °F) pour toute autre valeur que la plage de mesure ci-dessus
	Mode de mesure de la température de surface : ±0,3 °C (0,5 °F) de 22 à 42,2 °C (71,6 à 108 °F)
	±4% ou ±2 °C (4 °F) selon la valeur la plus élevée (autre que toute valeur au-dessus de la plage de mesure) Mode de mesure de la température ambiante : ±1 °C (2 °F) * Lorsque la fournaise à corps noir est utilisée à une température ambiante de 23 °C (73,4 °F)
Poids	Environ 63 g (avec la pile)
Dimensions	Environ 45 (L) x 106 (H) x 61,2 (P) mm
Fonctions supplémentaires	Mémoire pour 9 mesures, mise hors tension automatique, rétroéclairage (CTD711 uniquement)
Protection contre les chocs électriques	Alimentation interne  : Pièce appliquée de type BF
Classe de protection IP	IP22
Environnement d'utilisation	Température ambiante : Oreille : 10 à 40 °C (50 à 104 °F) / front : 15 à 40 °C (59 à 104 °F)
	Humidité relative : 85 % HR ou moins
Conditions de stockage	Température ambiante : -20 à 50 °C (-4 à 122 °F)
	Humidité relative : 85 % HR ou moins
Accessoires	Pile du moniteur (interne), mode d'emploi, données techniques CEM, protège-sonde

* Cet appareil et les piles usagées doivent être mis au rebut conformément aux réglementations de votre communauté locale.

* CITIZEN SYSTEMS JAPAN Co., Ltd. n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation non spécifiée dans le mode d'emploi et de réparations, modifications, réglages, etc. non effectués par le fabricant.

* Cet appareil est conforme à la norme CEM IEC 60601-1-2 : 2014.

* Cet appareil est sujet à des modifications sans préavis à des fins d'amélioration.

IMPORTATEUR

CITIZEN SYSTEMS EUROPE GmbH (nom de la société)

Otto-Hirsch-Brücken 17 70329 Stuttgart, Allemagne (Adresse)

• CITIZEN is a registered trademark of Citizen Watch Co., Ltd. Japan.
• Design and specifications are subject to change without notice.

CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi,
Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp
https://csj.citizen.co.jp